

# ZMLUVA č. 86138 08U01

o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou dotácie (ďalej len "zmluva")

## Článok I.

### Zmluvné strany

#### 1. Environmentálny fond

Bukureštská 4, 813 26 Bratislava

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| v zastúpení:       | Ing. Juraj Morvay, riaditeľ |
| bankové spojenie:  | Štátna pokladnica           |
| číslo účtu:        | 7000214051/8180             |
| IČO:               | 30796491                    |
| (ďalej len "fond") |                             |

#### 2. Obec Šalgovce, okres Topoľčany

Šalgovce 26, 956 06 Šalgovce

|                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| v zastúpení:                       | Tibor Púček, starosta obce |
| bankové spojenie:                  | VÚB, a.s.                  |
| číslo samostatného bankového účtu: | 2931720355/0200            |
| IČO:                               | 311120                     |
| Telefón:                           | 038/5395124                |
| (ďalej len "príjemca dotácie")     |                            |

## Článok II.

### Rozhodnutie o poskytnutí podpory formou dotácie

Táto zmluva sa uzatvára v zmysle ustanovenia § 9 ods. 6 zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o Environmentálnom fonde") na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky o poskytnutí podpory formou dotácie z Environmentálneho fondu číslo 86138/BV-30/12 zo dňa 23.02.2012, vydaného v súlade s ustanovením § 4 ods. 3 zákona o Environmentálnom fonde.

### Článok III.

#### Účel použitia poskytnutej dotácie

1. Poskytnuté finančné prostriedky sa účelovo použijú na:

|  |   |
|--|---|
| Názov akcie:                           | <b>Šalgovce - Ardanovce - Svrbice vodovod</b>   |
| Miesto realizácie:                     | Šalgovce  |
| Okres:                                 | Topoľčany                                       |
| Stavba je povolená rozhodnutím:        | ŽP ŠVS 2003/02174 Dk                            |
| Zo dňa:                                | 26.06.2004                                      |
| Vydané:                                | Obvodný úrad životného prostredia Topoľčany     |
| Stavba je povolená zmenou rozhodnutia: | ŽP ŠVS 2007/01553 Dk                            |
| Zo dňa:                                | 22.10.2007                                      |
| Vydané:                                | Obvodný úrad životného prostredia v Topoľčanoch |
| Oprava chyby v písaní:                 | ŽP ŠVS-2007/01553 Dk                            |
| Zo dňa:                                | 28.05.2010                                      |
| Vydané:                                | Obvodný úrad životného prostredia Topoľčany     |
| Stavba je povolená zmenou rozhodnutia: | ŠVS-2011/01136-To                               |
| Zo dňa:                                | 27.12.2011                                      |
| Vydané:                                | Obvodný úrad životného prostredia Topoľčany     |

2. Termín realizácie akcie:

(začiatok a ukončenie - mesiac/rok): 08/2004 - 12/2013

3. Celkové predpokladané náklady akcie: 575.994,55 EUR

4. Charakteristika akcie:

Dotácia a finančné prostriedky z iných zdrojov budú použité na realizáciu stavebného objektu SO 10 Zásobovacie vodovodné potrubie - vetva „A1-1“ a dokončí sa stavebný objekt SO 11 - vodovodné prípojky. Ďalej sa bude realizovať prepojenie vodovodu Šalgovce vetva A1-1 a A2.

## Článok IV.

### Výška poskytnutej dotácie

1. Na realizáciu akcie, uvedenej v článku III. bod 1. zmluvy, fond poskytuje príjemcovi dotácie finančné prostriedky vo výške

**153.732,00 EUR**

slovom: jednostopäťdesiattritisícsemdstotridsaťdva euro

s podmienkou zabezpečenia 5 % nákladov na financovanie účelu dotácie z iných zdrojov, t. j. vo výške

**7.686,60 EUR**

slovom: sedemtisícšesťstoosemdesiatšesť euro a šesťdesiat centov.

2. V prípade, ak finančné náklady vynaložené v príslušnom rozpočtovom roku na realizáciu akcie, uvedenej v článku III. zmluvy, budú nižšie ako súčet sumy poskytnutej dotácie uvedenej v bode 1. tohto článku a povinnej sumy z iných zdrojov, príjemca dotácie má nárok na dotáciu len do výšky skutočne vynaložených finančných nákladov za práce a dodávky vykonané na akcii v príslušnom rozpočtovom roku po odpočítaní pomernej čiastky povinnej sumy z iných zdrojov.
3. Podmienkou poskytnutia finančných prostriedkov príjemcovi dotácie je výber dodávateľa realizácie akcie, uvedenej v článku III. zmluvy, ktorý zabezpečí príjemca dotácie v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom v čase výberu tohto dodávateľa.
4. Príjemca dotácie touto zmluvou prehlasuje, že výber dodávateľa, uvedeného v článku III. bode 5. tejto zmluvy, zabezpečil v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní, platnom v čase výberu dodávateľa a že za tento výber zodpovedá.

## Článok V.

### Lehoty a spôsob čerpania poskytnutých finančných prostriedkov

1. Príjemca dotácie je povinný, za účelom uvoľňovania poskytnutých finančných prostriedkov zo strany fondu, predkladať fondu originály faktúr alebo zálohových faktúr na úhradu nákladov na realizáciu akcie, uvedenej v článku III. zmluvy v príslušnom rozpočtovom roku, vystavené vybraným dodávateľom spolu s originálom súpisov vykonaných prác a dodávok. Uvedené doklady musia byť doručené fondu najneskôr do **30.11.2012**.


## Článok IX.

### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch exemplároch, z ktorých obdržia jedno vyhotovenie príjemca dotácie a dve fond.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Bratislava,

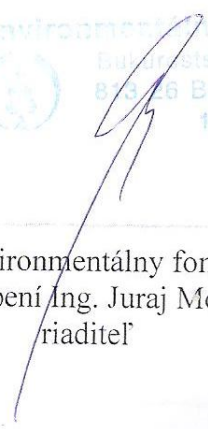
30-03-2012



príjemca dotácie



Environmentálny fond  
Bulharská ul. 4  
813 26 Bratislava  
1



Environmentálny fond  
v zastúpení Ing. Juraj Morvay  
riaditeľ